

هِيَ التَّغْر صَانَ اللَّهُ مَن أَهَلَّتْ بِهِ  
 وَمَا خَيْرُ تَغْرٍ لَا يَكُونُ بِرُودًا

رَجَعُ ذَكَرُ سُلْطَانِهَا وَكَانَ مَلِكُ غَرْنَاطَةَ فِي عَهْدِ دَخُولِي إِلَيْهَا  
 السُّلْطَانُ أَبُو الْحَجَّاجِ يَوْسُفُ بْنُ السُّلْطَانِ أَبِي الْوَلِيدِ إِسْمَاعِيلَ  
 ابْنِ فَرَجِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ يَوْسُفِ بْنِ نَصْرٍ وَلَمْ يَقَعْ بِسَبَبِ مَرَضٍ  
 كَانَ بِهِ وَبَعِثَتْ إِلَى وَالِدَتِهِ الْكُرَّةَ الصَّالِحَةَ الْفَاضِلَةَ بِدَنَانِيرِ ذَهَبٍ  
 ارْتَفَقَتْ بِهَا وَلَقِيَتْ بِغَرْنَاطَةَ جُمَّلَةً مِنْ فُضْلَانِهَا مِنْهُمْ قَاضِي  
 الْجَمَاعَةِ بِهَا الشَّرِيفُ الْبَلِيغُ أَبُو الْقَاسِمِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ  
 الْحُسَيْنِيُّ السَّبْتِيُّ وَمِنْهُمْ فَقِيهٌ الْمُدْرَسُ الْخَطِيبُ الْعَالِمُ أَبُو عَبْدِ  
 اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْبَيَّانِيُّ وَمِنْهُمْ عَالِمٌ وَمُقَرَّبٌ الْخَطِيبُ أَبُو

C'est le THAGHR, ou la place frontière, dont les habitants sont aidés et secourus par Dieu. Or ce n'est pas le meilleur THAGHR, ou la meilleure bouche, celle qui n'est point fraîche. »

(On voit qu'il y a ici un jeu de mots, car *thaghr* signifie en même temps frontière, bouche, etc.)

#### DU SULTAN DE GRENADE.

Au temps où j'entrai dans cette ville, elle était gouvernée par le sultan Aboû'l Haddjâdj Yoûçuf, fils du sultan Aboû'l Oualîd Ismâ'il, fils de Fardj, fils d'Ismâ'il, fils de Yoûçuf, fils de Nasr. Je n'ai pu le voir à cause d'une maladie qui l'affligeait; mais sa mère, la noble, la pieuse et la vertueuse, m'envoya des pièces d'or, qui me furent très-utiles.

Je vis à Grenade plusieurs de ses savants, tels que : 1° le juge de la communion des fidèles en cette ville, le noble, l'éloquent Aboûl Kâcim Mohammed, fils d'Ahmed, fils de Mohammed, de la postérité de Hoçâin, et originaire de Ceuta; 2° son jurisconsulte, le professeur, le savant prédicateur Aboû 'Abdallah Mohammed, fils d'Ibrâhîm Albayyâny, ou de Baena; 3° son savant et son lecteur du Co-